

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 17 OCTOBRE 1917

G.-E. DION, Administrateur

Un autre Evêque Acadien

C'est avec un bonheur tout particulier que nous saluons l'événement, dans les rangs distingués de l'épiscopat canadien d'un second fils de l'héroïque Acadie, Mgr Patrice Chiasson à la suite de S. G. Mgr Le Blanc, évêque de Saint-Jean N. B.

La nouvelle est en effet si certaine... elle sera demain officielle... le R. P. Chiasson de l'Ordre des Eudistes, ancien élève et ci devant supérieur de l'admirable collège acadien de Sainte-Anne de la Pointe de l'Eglise, fondé et dirigé depuis de longues années déjà, par ces vaillants et généreux Pères, en Nouvelle-Ecosse, au cœur même de l'ancienne Acadie a été choisi par Rome pour succéder au regretté Mgr Blanche, comme Vicaire Apostolique du Golfe Saint-Laurant. Il sera titulaire du siège de Lydda.

Né au Cap Breton, le nouvel évêque est de la meilleure de la plus vigoureuse race de la légendaire et tant aimable Evangéline.

Mgr Chiasson n'est pas seulement un savant d'un mérite égal à sa haute modestie, un éducateur aussi entendu que dévoué, un homme de Dieu aux vertus irréprochables; c'est aussi un ardent patriote. A ce titre spécial, le Comité permanent de la Langue française s'honore d'avoir obtenu son concours si précieux, pendant près de cinq ans, en qualité de délégué régional et de directeur à l'extérieur pour la Nouvelle-Ecosse. Il

prit même l'heureuse initiative de lancer, le premier, il y a déjà trois ans, au profit de nos œuvres de propagande et de défense franco catholiques, la si utile campagne de perception du *Son des enfants* pour le "Ralliement catholique et français en Amérique". Il en fit un succès, dans toutes les écoles acadiennes de sa région. Au mois de juin dernier, Sa Grandeur daignait encore nous écrire: *Je le regrette bien mais, cette année je n'ai pas le temps de m'occuper des souscriptions. Je ne le pourrai probablement pas l'année prochaine non plus. Il se fait bon peut être, de confier la succession... Je pense que l'affaire est à continuer. A la souscription du "Son des Enfants" il serait relativement facile, je crois, d'ajouter celle du "Denier de la Langue".*

A nos frères d'Acadie, nos compliments les plus sympathiques, pour le bon augure de ce nouveau et brillant triomphe dans leurs très légitimes revendications.

Le Croisé.

Variétés

Il suffit d'ouvrir l'histoire pour se rendre compte que la femme a été de tout temps un agent de corruption, ou un organe de relèvement et de progrès.

Si l'on a le malheur d'avoir un défaut, il ne faut pas au moins y joindre l'absurde sottise d'en tirer vanité.

En amour, les parties supérieures de notre nature conspirent avec les autres pour nous engager sur la pente des pires déchéances.

Doumic.

Nous ne servirons pas d'instruments aveugles et de chair à canon pour enrichir une poignée de faiseurs bleus et rouges.

Il nous faut des élections générales: il faut botter dehors nos politiciens vendus aux seuls intérêts impériaux.

C'est clair, limpide comme de l'eau pure. A bon entendeur, salut! Tancrède MARCILL

Qui ne pense pas comme nous semble hors du vrai; qui n'aime pas comme nous, hors du beau; qui n'agit pas comme nous, hors du bien.

Que de hantise et de belles destinées tombées tout à coup, poussées par une petite main qu'on ne broyie une main d'homme en la pressant.

A. Dumais.

Le cœur est la faculté maîtresse de la femme, comme la raison est la faculté maîtresse de l'homme; et si l'on a dit qu'un homme se mesure de la tête au cœur, on peut affirmer qu'une femme se mesure du cœur à la tête.

J. de Maistre.

La conception de la beauté est fort variable chez les hommes; nous nous en faisons presque tous un type, un modèle à notre usage, et ce type et ce modèle, généralement, est fort ressemblant à nous-mêmes.

Il serait à désirer, dit un auteur, que les femmes pussent assister secrètement à certaines conversations qui se tiennent entre hommes; elles y trouveraient la mesure exacte de la délicatesse de leurs moeurs et de la confiance qu'elle leur doit inspirer.

Les amants qui aiment bien s'écrivent pas leur bonheur.

Anatole France.

Le monde corrompt tout, même la femme; mais elle échappe au monde par deux portes que Dieu lui a des longtemps ouvertes la virginité et la maternité.

Lacordaire.

Il faut être seul pour lire une page que l'on aime.

A l'état d'amoureux, tout homme est un peu Don Quichotte.

L'art de s'avancer et de parvenir, c'est l'art d'offrir sa main à qui l'on voudrait donner son pied.

On gâcherait plutôt d'un coup de langue que d'un coup de langue.

Consolation !

Le dernier numéro du "PASSE-TEMPS (588) contient HUIT morceaux de musique dont voici les titres :

1. Pont Aven... toujours ! chanson bretonne, par Albert Larrien.
2. Consolation, valse chantée, par J. I. Paquet.
3. Réné valse, morceau célèbre pour le piano, par Anna Boisclair.
4. Juliette Polka, morceau pour piano par A. Charbonnier.
5. Célèbre berceuse de Mozart paroles adaptées, par Louis Aert.
6. Petite Marie-Berthe, chanson d'enfant par Mme A. B. Lacerte.
7. Souvenance, chanson reconstruite par J. O. L.
8. Petit Ponce Soldat, chanson de guerre redemandée.

Aussi : Les deux droits (monologue) et le Courrier des Amateurs de théâtre.

En vente partout 5 sous le numéro : par la maille 10 sous. Abonnements, un an, Canada, \$1 50; Etats Unis, \$2.00. Adresse : LE PASSE-TEMPS, 16 Craig-Est, Montréal.

Demandez notre catalogue de prime.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

Caraquet, M. P. E. Mo eault, Gérant
Bathurst, A. Alain, Gérant
Edmundston, F. H. Bourgoin, Gérant
Moncton, J. E. St-André, Gérant
Norton, L. J. Melanson, pro-Gérant
St-John, D. W. Harper, Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an : les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Cabano, P. Q.

Melle Jeannette Stroppiana de Kamouraska est venue passer quelques jours chez M. C. E. Biloiseau.

M. Jos Chamberland agent pour l'union St-Joseph était de passage à Cabano cette semaine.

MM. Victor et Arthur Quenneville de Rivière Bleue passait ici la semaine dernière.

Melle Lydia Robichaud institutrice à St-Honoré est venue passer le dimanche chez ses parents.

Melle Lilly Latulippe est allé à St-Basile enseigner le piano.

Melle Blanche Bérubé est en visite à Ledges chez sa sœur Mde Arsène Pelletier.

Melle Claudia Guimond est à St Honoré, l'invité de Mde Hornidas Beaulieu.

M. le Curé Gagnon s'est absenté pour aller donner la mission au Squatteck.

Athol, Mass.

Un accident d'Auto au lieu hier après midi sur la Main St., une des Dames passagères fut sérieusement blessée.

Mde M. Robichaud et Mde L. Bass étaient les hotes de Mdes Russell et Blanchard ces jours derniers.

M. Everett Russell fils de Phila-rome Russell de Sunny Side est de retour d'une promenade à Spring field Mass.

L'ouverture du mois du Rosaire au lieu hier soir à l'église catholique de la Old Main Street lasistance était de toute beauté, nous demandons à nos dévots paroissiens de montrer un peu de foi et de bonne volonté durant tout le mois.

NAISSANCE

A St-David l'épouse de M. Alex Dufour un fils.

Avis au Public

J'aurai tous les jours à la disposition du public toutes les sortes de poissons frais que vous pourrez désirer. Téléphoner au numéro 14-21, Edmundston Hôtel, et votre commande sera délivrée à votre maison.

J'espère que le public m'encouragera et je ferai mon possible pour donner entière satisfaction.

LEVITE D. CHASSE,
Edmundston Hôtel,
Edmundston, N. B.

Ste Rose du Dégelé

M. Le Curé Lavoie est parti lundi soir pour un voyage dans le bas du Fleuve et sera de retour vendredi prochain.

Naissance le 6 courant l'épouse de M. Ed. Parent une fille Baptisée le 7, parrain et marraine M. et Mde Joseph Tremblay marchand.

M. J. E. Richard représentant de la maison Kirouac & Cie était de passage à Ste Rose cette semaine dans l'intérêt de sa maison.

M. J. A. Chabat Inspecteur d'

DR. OLIVIER J. CORMIER

—Chirurgien-Dentiste—
A l'ancien bureau du Dr. Z Vézina chez M. Jos Gagné, près de l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

Propagande Educationnelle

La nourriture est gaspillée au Canada et l'on sait pourtant de façon certaine que chaque livre de pain ou de lard épargné ici peut être consommé dans les contrées dévastées par la guerre, en Europe.

C'est un fait ancien maintenant que la population de la France et de la Grande-Bretagne s'est soumise joyeusement à une méthode de rationnement alimentaire inconnu jusqu'ici. Le peuple du Canada adopte la même cause; soyons donc déterminés, par conséquent, à secourir l'héroïsme de nos alliés jusqu'à la fin.

Le sous-ministre de l'Agriculture au Manitoba prévoit une abondante récolte de patates. On a signalé la rouille en quelques endroits, mais elle ne cause pas de dommages.

Le Comité d'Economie Domestique à Washington suggère qu'en septembre, à l'ouverture des classes, on enseigne quatre choses principales aux enfants: la manière de conserver le blé, les graminées, les viandes, le lait, ainsi que les raisons de le conserver. Après l'affaire du jardin potager, voilà une pleiade d'intérêt.

Les fruits de la région de Niagara seront une exportation considérable cette année car la récolte y est très abondante. De nouveaux venus se sont jetés dans l'industrie fruitière avec un beau résultat. La guerre a sans doute quelque chose à faire avec cette surproduction; on soulève maintenant la question de conserver ces fruits et M. Hanna nous en instruit: en attendant il nous dit: "Mettez en conserves, confisez, faites sécher."

L'Exposition de Toronto nous fera voir comment on peut conserver les aliments.

Achetez d'une manière intelligente et sachez quelle valeur vous avez pour votre argent. Calculez vos repas à l'avance et évitez les petites commandes. Jetez un oeil à vos déchets afin d'éviter du gaspillage. Tels sont les avis du "Women's War-time Thrift Committee" d'Ontario.

Un trop grand nombre d'intermédiaires constitue l'obstacle principal à la réduction des prix et, dans les conditions actuelles, si l'on adoptait une politique arbitraire sous ce rapport, cela signifierait la ruine temporaire de chaque ville et village du pays, selon l'expression de Monsieur Hanna, dans l'interview qu'il vient de donner à la Presse Canadienne. Cette déclaration a été faite au retour, à Ottawa du Contrôleur des Vivres qui a personnellement étudié la situation depuis quelques semaines. Il a fait lui-même des enquêtes dans toutes les parties du Canada et il arrive justement d'une conférence qu'il vient d'avoir avec l'administrateur des Vivres à Washington.

Dans l'interview qu'il vient de donner à la Presse Canadienne, il a discuté toute la question du coût de la vie et ses causes, avec franchise. Il déclare qu'il avait l'intention de faire valoir tous ses pouvoirs de Contrôleur des Vivres dans le cas de tout producteur ou intermédiaire qui, d'après les enquêtes actuelles, vendrait trop cher ses services ou ferait de trop gros profits.

Monsieur Hanna se propose de renseigner le peuple, de discuter la situation économique et, en particulier, les problèmes qu'il s'efforce de résoudre.

"Je trouve, dit Monsieur Hanna, et tous ceux qui m'aident d'une manière si capable, si sérieuse et si désintéressée trouvent aussi, qu'il y a une fautive conception grave, fu- neste, des devoirs et des pouvoirs du Contrôleur des Vivres chez un certain nombre de Canadiens; par bonheur, le nombre en est restreint et j'avais espéré qu'avec le temps, la plupart de ces fausses conceptions auraient disparu; seulement, puisqu'elles persistent et qu'elles sont préconisées par des écrivains qui n'ont peut être pas eu le temps de penser suffisamment aux problèmes qu'ils discutent, c'est mon devoir de faire la déclaration suivante: à moins que les consommateurs dans toutes les villes du Canada manifestent leur désir de faire face à une dislocation complète de tout genre de commerce, à un abaissement total des valeurs foncières, et à la démolition complète dans les conditions du travail, le Contrôleur des Vivres ne peut accéder à cette demande que l'on fait en certains quartiers, de réduire les prix, de vendre au prix coûtant, ou en core de faire disparaître les intermédiaires.

Toute grande que soit la misère causée présentement par le prix des vivres, toute popula re que soit l'idée de faire vendre par le Gouvernement le poisson ou les autres provisions au prix coûtant, et toute nuisible que soit la classe des intermédiaires, nous ne pouvons pas émettre de mesures radicales, excepté aux conditions que nous venons de signaler. Je me permettrai de rappeler à ces gens qu'ils ignorent peut-être les 7 facteurs principaux qui décident du prix actuel des vivres.

10.—La disproportion entre l'offre et la demande, c'est-à-dire production et consommation; les aliments ne peuvent s'acheter à bon compte quand il y a une telle disproportion entre le nombre des producteurs et celui des consommateurs;

20.—La concurrence éffrénée entre les grands acheteurs étrangers sur nos marchés;

30.—La distribution sans proportion des provisions disponibles le surplus d'une province n'étant pas disponible pour suffire à la rareté dans une autre province;

40.—La spéculation sur les vivres;

50.—L'intermédiaire avide;

60.—Les intermédiaires surnuméraires inutiles et incapables;

70.—Les gaspilleurs.

Le premier de ces facteurs est ce qui constitue la condition mondiale dans le présent et un seul Contrôleur des Vivres peut difficilement y remédier dans un court délai.

Le deuxième point a eu pour remède la création d'agences pour les achats des nations alliées.

Le troisième est à l'étude et disparaît graduellement grâce à une coopération étroite avec les compagnies de chemin de fer.

Nous nous prémuissions d'une façon vigilante contre le quatrième facteur;

Ou obvie au cinquième à mesure que les différents comités obtiennent des renseignements sur les prix et qu'ils nous suggèrent les remèdes à apporter; le septième disparaîtra par une éducation soutenue.

Mais pour le sixième facteur, en particulier, c'est-à-dire les intermédiaires surnuméraires inutiles et incapables dont l'existence est une des plus grandes causes de pertes économiques au pays, et dont le degré d'infériorité tend à rendre la société également inférieure, ce facteur tombe en dehors des pouvoirs du Contrôleur des Vivres excepté dans une très faible mesure. Bien que ce soit là une des causes sérieuses de la hausse des prix, il est impossible de faire disparaître ces intermédiaires sans provoquer un désastre partout. Qu'il y ait eu beaucoup trop de citoyens et pas assez de cultivateurs dans notre pays, la chose est comme, mais il est plus ignoré qu'il y a trop de monde s'occupant de la distribution, de l'expédition, du transport, de la vente en gros et en détail, de la réclame, des impressions, de commis; qu'il y a trop de courtiers, de sous-courtiers, d'agents, de sous-agents, etc.; et que le reste du peuple de service et de profession vit de ces intermédiaires. Je ne dis pas qu'on peut se dispenser des fonctions que remplissent ces gens, mais je dis qu'il y a trop de gens exerçant les mêmes fonctions, trop d'efforts et de dépenses décuylés.

POUR LES CULTIVATEURS

Est-ce la faute de la vache ?

Supposons que vous aviez une vache qui donne cinq mille livres de lait par an et que vous obteniez pour ce lait soixante dix piastres en argent, quel bénéfice vous laisse cette vache ? Ce n'est pas là une énigme, mais si simplement une question à laquelle tout laitier devrait être en état de répondre. Laissons de côté pour le moment toutes les questions qui appartiennent à une comptabilité minutieuse par exemple le loyer, l'intérêt, les taxes, la dépréciation, ne prenons que le produit du lait et du gras et le coût de la nourriture : êtes-vous en mesure de dire définitivement si chaenne de vos vaches vous donne un bon bénéfice net sur le coût de la nourriture ?

Ce bénéfice est-il suffisant pour vous dédommager de votre travail et de votre temps, que la nourriture soit évaluée à quarante ou quatre-vingt piastres ou que le revenu soit de cinquante ou cent vingt piastres, car si le revenu et les dépenses s'équilibrent tout simplement et ne laissent aucune marge de profit, alors il y a sûrement quelque chose qui va mal, car vous ne pouvez songer à travailler pour rien.

Adressez-vous donc au commissaire de l'industrie laitière à Ottawa, pour avoir des feuilles de lait et de nourriture, afin que vous puissiez calculer exactement le profit de chaque vache. Il y a peut-être quelques bêtes de votre troupeau qui rapporteraient plus si elles étaient mieux nourries. Il y en a d'autres qui ne le feront pas. Nous avons sur nos registres à Ottawa les noms de beaucoup de cultivateurs de toutes les provinces qui obtiennent de trente à soixante piastres de bénéfice net, au dessus de la nourriture. Il est possible que vous fassiez plus que cela ; si vous obtenez moins, êtes-vous sûr que ce soit la faute de la vache ?

C. F. W.

—Allons vite, vite, mon bon p'tit Paul, va me chercher du bois. Et puis, en passant, tu étendras le tapis que tu as amassé en entrant, ajcote la mère qui commence à soupçonner quelque chose.

—J'y vas pas ! —Allons donc, mon Paul fais le beau garçon... Le souper sera pas prêt... Ton père va disputer... Va va, je vais te faire un "beurré de sirop" pendant ce temps-là.

—Non ! Et se levant plus bourru encore

Sa mère qui n'a pas remarqué son humeur ou qui peut être y est habituée, lui crie joyeusement : — Bien, mon Paul tu arrives à temps. Tu vas aller, comme un bon garçon, me chercher du bois à la cave. Paul ne bouge pas.

—Allons vite, vite, mon bon p'tit Paul, va me chercher du bois. Et puis, en passant, tu étendras le tapis que tu as amassé en entrant, ajcote la mère qui commence à soupçonner quelque chose.

—J'y vas pas ! —Allons donc, mon Paul fais le beau garçon... Le souper sera pas prêt... Ton père va disputer... Va va, je vais te faire un "beurré de sirop" pendant ce temps-là.

—Non ! Et se levant plus bourru encore

Paul change de coin. —Y a pas moyen d'être tranquille ici !... Tout le monde est sur mon dos !... Paul qui connaît la puissance de ses larmes sur sa mère, commence à renifler en cadence.

—Allons, le voilà qui pleure ! Pauvre enfant ! Qu'est-ce qu'ils lui ont fait encore ?

Paul ne répond pas. Enveloppé dans la double majesté de son indignation et de sa mauvaise humeur, il laisse libre cours à ses larmes. Maintenant elles coulent abondantes ; les pommouss comme des soufflets de forge soulèvent la poitrine et laissent passer de larges soupirs. La douleur atteint son paroxysme. Voici maintenant les sanglots, les mots entrecoupés, ou l'on ne com-

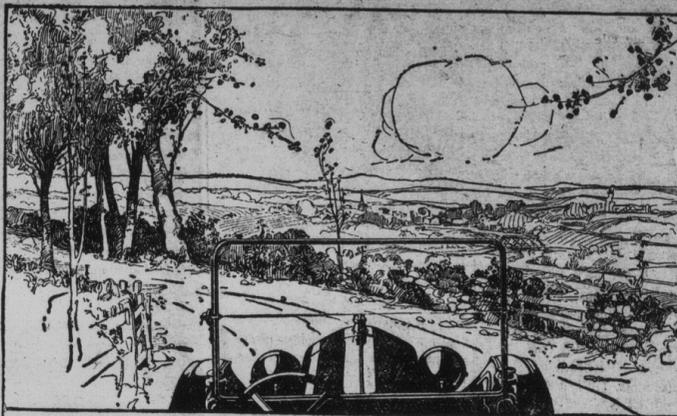
prend plus rien. Ça y est !... La mère est dans le panneau. Très tendre, émue, elle s'approche : — "Pauvre p'tit Paul. Pleure pas va. Dis, mon bon enfant, dis à maman ce qu'ils t'ont fait."

Et Paul daigne desserrer les dents pour laisser passer ces deux mots dont il a déjà éprouvé l'effet : —C'est le Frère ! —Encore !... Et la mère se relève. Elle est majestueuse en sa colère. Elle en a assez. Pas besoin de plus d'explications. Le Frère a fait pleurer son Paul, donc le Frère a tort et Paul a raison.

—Ah ! ne pleure plus. Demain j'irai à l'école, ne pleure plus. Pauvre petit. Le faire fâcher comme Suite à la troisième page

On va voir ça, demain !

Quatre heures viennent de sonner. La porte s'ouvre brutalement. C'est Paul qui entre. Il arrive de l'école, le paquet de livres accrochés au bout du doigt, la casquette en tempête sur le côté de la tête et les pieds lourds et traînants. Bourru, bougonnant, il traverse la cuisine et va s'asseoir dans le coin.



Mettez-vous au volant d'une Ford et conduisez-là

ESSAYEZ-LE donc juste une fois ! Demandez à votre ami de vous laisser piloter sa machine sur un bon chemin découvert : vous aimerez ça, vous serez étonné de la facilité avec laquelle on manœuvre et on dirige une Ford.

Si vous n'avez jamais éprouvé la sensation de conduire votre automobile à vous, il y a encore de bonnes choses en réserve pour vous. Il y a une énorme différence entre faire simplement une promenade en auto et conduire sa propre machine surtout si c'est une Ford que l'on conduit.

De tout jeunes gens, de jeunes demoiselles, des dames, et même des grands-pères — c'est par millions qu'il faudrait les compter — conduisent des automobiles Ford et en éprouvent du plaisir. Au milieu des rues ou des avenues encombrées des villes une Ford stoppe et repart avec une aisance et une facilité exceptionnelles, tandis que sur les routes ou dans les montées des campagnes elle prouve avantageusement sa résistance ainsi que sa puissance.

Achetez une Ford, vous voudrez constamment vous trouver au volant.



L'AUTOMOBILE UNIVERSELLE DÉLIVRÉES F. O. B. A. FORD, ONT.

- Runabout - \$475
- Touring - \$495
- Coupelet - \$695
- Sedan - \$890

D. M. MARTIN
MARCHAND
Edmundston, N. B.

"MADE IN CANADA"

ACHETEZ une FORD A VOTRE FEMME

La Ford est aussi facile à opérer qu'un poêle à cuisine. Des mille et des mille femmes et filles mènent la FORD pour aller au magasin, pour faire des visites, pour aller au théâtre, pour mener les enfants à l'école, pour voyager à la campagne. Vous ne pouvez pas faire un cadeau à votre femme qui sera plus apprécié que ce char moderne que l'on rencontre partout grâce à sa supériorité.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA
HORAIRE depuis le 25 Juin 1917.
Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.
Express : Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.
Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.
Mixte : Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m.
Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.
Express : Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.
Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.
Mixte : Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.
Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton, Presque Isle, Carleton Place, etc.
Et à Rivière du Loup avec tous trains express de l'intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à : F. X. Bélanger, Agent général Passagers et fret.

WANTED

Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.
Address : FRASER Limited, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépineté et de sapin. Par correspondance.
S'adresser à : FRASER Limitée, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

A nos abonnés

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de nous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

A Vendre

Une auto "Ford" en très bonne condition, à bon marché. Pour autres informations s'adresser à : L'HOTEL ROYAL, Edmundston, N. B. 37 j.-n.-o.

Les statistiques rapportent que la Campagne du Jardin Potager au eu grand succès aux Etats-Unis. En 1917, on en a semé 22% de plus que d'habitude et la superficie égale 1,175,000 acres, ce qui a rapporté des produits pour \$250,000,000.

POUR VOS IMPRESSIONS COMMERCIALES

Adressez-vous a l'imprimerie **"LE MADAWASKA"**

: Travail Rapide et Soigné :

DEMANDEZ NOS PRIX

Abonnez-vous au **"MADAWASKA"**

On va voir ça, demain

Suite de la deuxième page
 ca... Des misères encore!
 —Ah! on va voir si cet enfant là ils vont le persécuter bien longtemps!
 Et le flot d'imprécations monte, s'exaspère. L'ouragan est déchaîné.
 Bing! bang!... v'li v'lan!... le tapis est remis en place. En deux temps elle descend à la cave et en remonte avec une large brassée de bois. A grands coups de tisonnier, elle passe un peu de sa colère sur les tisons et les buches.
 Bang!... le tisonnier est par terre la porte du poêle est fermée.
 —Ah! demain on va voir ça...
 Et l'eau commence à bouillonner de chaleur, et la mère continue à bouillonner de colère, et Paul à bouillonner de rage.
 Ah! demain! demain!...
 —Quel tout ce vacarme? dit tout à coup la bonne grosse voix du père qui entre. Qu'est-ce qu'il a à pleurer lui?
 —Ah! c'est à l'école! C'est le Frère encore!
 —Qu'est-ce qu'il lui a fait, le Frère?

—Si on pose de semblables questions! Je ne le sais pas moi!
 Il le sais, demande-le lui...
 Mais Paul de parait pas pressé à répondre. Il se renfrogne dans un mutisme invincible.
 —Bien, viens souper, mon Paul, dit la mère qui s'efforce de radoucir sa voix, viens!
 —Non j'ai pas faim!
 —Viens donc manger, Demain on va voir ça.
 —Non, je vais me coucher...
 Et Paul s'en va dans sa chambre. Il ne mourra pas de faim. Il a passé l'après-midi à grignoter du chocolat. Mais se coucher l'exempte d'apprendre ses leçons et d'écrire son devoir.
 La mère s'empresse, elle borde le lit soigneusement et dépose sur ce front chargé de soucis un long baiser.
 Pauvre mère!
 Comme elle revient:—Crois-tu, lui dit le père, que c'est juste ce que tu viens de faire là?... Tu as tempêté contre le Frère et tu ne sais même pas ce qui s'est passé.
 —Peut-être a-t-il été grossier pour son professeur?
 —Tiens! c'est ça, des reproches parce que j'ai du cœur et que vous autres, les hommes, vous n'en avez pas!...
 —Pauvre cher mignon!
 Pardou, madame, ce n'est pas

tout d'avoir du cœur, il faut aussi avoir du bon sens.
 Ses scènes que vous renouvellez chaque fois qu'il plait à Paul de se plaindre de ses maîtres, savez-vous à quoi elles aboutissent?... A détruire dans l'âme de votre enfant, le respect de l'autorité. Et cela disparaît, vous pouvez vous attendre à tout. Le jour n'est pas loin où cet enfant méprisera votre autorité et celle de son père. Quand on détrône un roi on renverse avec lui tous ses représentants. Après de votre enfant, les Frères, les prêtres représentent l'autorité de Dieu. Et vous le détruisez dans l'âme de l'enfant, si vous y attachez et y détruisez par vos crises de nerfs l'autorité de ses maîtres.
 Madame, il est encore temps, cessez de soutenir cet enfant contre ses maîtres, ou demain peut-être il lèvera sur vous une main sacrilège.
 A coup sûr, il vous fera pleurer. Et dire qu'en disant cela, plusieurs mères coupables s'oublieraient pour penser à leur voisine.
 La-Jos. SINCLAIR.
 —"L'Echo Paroissial du S. C."
 Les hommes les plus blasés, dans l'émotion d'un amour vrai, se retrouvent capables d'une fraîcheur et d'une délicatesse de sentiment toutes neuves
 R. Domic

Branche de l'Education

Bureau du contrôleur des vivres

Moncton, N. B. 3 octobre.— Les restrictions du Contrôleur des Vivres sur le bœuf et le bacon dans les lieux de réfection publiques ont donné un résultat très satisfaisant dans l'épargne sur la nourriture d'exportation aux armées alliées. On se rappelle que le 17 août, un Arrêté en Conseil réglementait l'emploi du bœuf et du bacon dans les hôtels et les restaurants. C'est ce que nous a communiqué Madame Jern Muldrew, directrice de l'Economie Domestique au Contrôle des Vivres, Ottawa. Madame Muldrew a adressé la parole ici, hier soir, à l'Institut des Femmes du Nouveau Brunswick, sur la Conservation des Aliments.
 La réduction a été considérable et M^{de} Muldrew donne des chiffres éloquents.
 On n'a pas encore fait le relevé partout au Canada. Nous voyons, que le pourcentage d'épargne est grand et forme une économie collective très considérable. Dans une seule ville, quatre maisons ont fait rapport montrant une réduction dans la consommation, sur les mois précédents comme suit:—

	Bacon	Bœuf
(1)	1.00 tonnes	1.5 tonnes
(2)	0.93 "	0.58 "
(3)	0.12 "	1.64 "
(4)	1.58 "	5.66 "

On a donc épargné dans ces établissements: 9½ tonnes de bœuf et 3½ tonnes de bacon. Cette quantité n'est pourtant qu'une fraction de l'épargne d'une ville, dit Madame Muldrew, seulement une fraction de l'épargne des lieux de réfection publiques dans une seule ville. Et cette économie suffirait au soutien de toute une division pour un jour quant un bœuf, ou encore au soutien d'une division et demie, quant au bacon, allouant la ration canadienne très libérale. Ces quatre maisons seules nous donnent déjà une idée de ce que l'effort

national peut accomplir. Ajoutons à ces quatre établissements, les autres du genre dans la même ville; ajoutons à cela l'effort des autres villes et nous pourrions calculer l'épargne qui a été faite de ces deux aliments".
 La conférencière nous dit aussi que certains rapports reçus par le Contrôle des Vivres accusent une diminution de 20% dans la consommation du pain blanc. Madame Muldrew attire l'attention sur l'importance de la vérité que les ménagères ont une belle occasion de travailler à une œuvre patriotique dans leur cuisine même. Si nous voulons exhorter aux Alliés notre part de blé dont ils ont besoin, nous devons réduire notre consommation individuelle de 6 boisseaux à 4½. Ceci équivaut à dire que là où l'on mangeait 4 tranches de pain, il faudra maintenant n'en consommer que trois et remplacer la quatrième par déjà une idée de ce que l'effort

Avis aux Fumeurs

Monsieur,
 Dans le but de donner l'avantage à nos correspondants de connaître les qualités de nos tabacs, nous avons décidé sur réception de une piastre d'expédition par maille à nos frais quatre livres de tabac No 1 garanti, c'est à dire
 1 livre de Grand Havane
 1 livre de Grand Rouge,
 1 livre de Grand Bleu fort,
 1 livre de Belgique fort,
 Ces quatre qualités de tabac sont ce qu'il y a de mieux sur le marché un fumeur qui fume de ces tabacs, fume avec satisfaction alors nous osons croire que vous n'hésitez pas à nous donner cette petite commande d'essai et nous sommes assurés que vous aurez satisfaction et que vous deviendrez notre client régulier.
 Espérant d'être favorisé de votre commande sous peu,
 Nous demeurons
 vos bien dévoués,
 J. PINET TOBACCO,
 Villeray, Montréal,
 P. Qué.

Laissez vos PIASTRES Venir FAIRE

LA GUERRE DANS LE MACASIN DE Antoine DAVID

PRES de la STATION du TRANSCONTINENTAL

Cette Grande Vente a Reduction
 Commencera

**LUNDI LE 24 SEPT.
 ET SE CONTINUERA JUSQU'A
 Mercredi le 24 Oct.**

- Set de boutons de poignet de cols et épingles à cravates valant 50c. pour 24c.
- Indienne valant 16c. pour 13c.
- Gingham de 18c. pour 14c. la verge
- Coton jaune de 16c. pour 13c.
- Chetive de 19c. pour 15c. la verge

Nous avons de très jolis sweaters pour garçons et fillettes valant \$2.00 pour \$1.50
 \$1.75 " \$1.15
 \$1.50 " .95
 \$1.25 " .85

Sweaters pour hommes et femmes seront réduits à très bas prix.

Nous avons une quantité de Pantalons en étoffe, Overalls et Frocks, Overalls pour ouvrage et propre.

Velour cordé de \$1.15 pour 90c. la verge
 Velour uni valant \$1.00 pour 85c. la verge
 Nous avons toutes les nuances.

Chaussures pour hommes, femmes et enfants seront vendues à 25% de réduction.

- Bretelles pour hommes valant 40c. pour 22c.
- Jarrettières valant 25c. pour 15c.
- Chapeaux pour hommes de \$2.25 pour \$1.75
- Un lot de Chaussures valant \$4.00 \$3.50 et \$3.00 pour \$2.75
- Chemises de travail en duck de \$1.40 pour \$1.10
- Chemises de sport valant \$1.50 pour \$1.15
- Bas en laine valant 85c. pour 65c.
- Bas de cachemire valant 80c. pour 65c.
- Combinaison pour hommes de \$1.25 pour 89c.
- Combinaison en laine valant \$1.75 pour \$1.25
- Camisoles et caleçons en laine pour hommes \$2.50 pour \$1.99
 \$2.00 " \$1.50
 \$1.50 " \$1.10
- Bonets pour garçons et fillettes valant 50c. pour 38c. valant 45c. pour 30c.
- De très jolies Casquettes pour hommes et garçons seront vendues à sacrifice.

Nous avons décidé de faire une vente à réduction afin de faire place à toutes nos marchandises d'automne qui sont arrivées. Nous avons en mains un stock très complet. En achetant de nous durant cette vente vous avez 25% sur le prix que vous paierez ailleurs. Nos prix sont des plus raisonnables et les plus justes qui existent dans la ville d'Edmundston et des alentours.

Venez faire une visite et voir notre stock et nos prix, nous serons heureux de vous garantir satisfaction.

Nous avons un très joli stock d'étoffe à robe de toutes les nuances et autres belles lignes de première qualité que nous donnerons à 25% de réduction, aussi que des jolis draps à manteaux qui seront réduits à 25%. Venez acheter vos étoffes sans retard.

Nous ne pouvons pas tout énumérer les articles sur cette liste. Nous avons un assortiment complet de Chapeaux, Makinas, Cloks, Pardessus d'automne ainsi que Manteaux pour dames, Manchons et Tour de Cou vendus à sacrifice.

Venez faire une visite, je vous garantie satisfaction

N'oubliez pas la place dans la bâtisse de Theophile Michaud, près de la Station du Transcontinental.

Je Sollicite Votre Visite

ANTOINE DAVID

Edmundston, N. B.

**SIROP
 DE GOUDRON ET
 D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE
 Mathieu
 CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.
 CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.
 Fabricant aux Poudres Nervines de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

GARAGE FORD
 Rue Victoria, EDMUNDSTON

Vous trouverez là tout ce qu'il vous faut pour l'Auto Ford. Toutes les parties, toutes les huiles nécessaires, et si vous avez à faire faire des réparages à votre auto, le tout sera fait avec vitesse et vous donnera pleine et entière satisfaction.

J'ai toujours à la disposition du public des chars de seconde main à des conditions faciles. J'échangerai aussi des chars neufs pour des chars de seconde main pour lesquels j'allouerai les meilleurs prix.

N'oubliez pas l'endroit: Rue VICTORIA,
D. M. Martin, Pro.
 Agent pour le Comté de Madawaska



"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire EDMUNDSTON, N. B.
FARIF D'ABONNEMENTS Payable strictement d'avance
CANADA ETRANGER
Un an, Six mois, \$1.00, 50c, \$1.50, 0.75
TARIF DES ANNONCES
Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion... 50 cts

NOTES LOCALES

Les amis de M. et Mde Prudent Grondin de St-Jacques apprendront avec peine la mort de leur bébé à l'âge de 4 mois et 5 jours. L'enfant est mort jeudi le 4 courant.
A la famille en deuil le Madawaska offre ses sympathies les plus sincères.
Samedi dernier Pit Levesque fils de M. Jos O Levesque de cette ville a été conduit à l'hôpital où on a du l'opérer à un pied. Son état assez grave s'améliore sensiblement.
M. et Mde Nazaire Fortier de Québec sont en visite chez le docteur Sormany.
A la réserve Indienne est décédé lundi dernier M. Jos Tremblay un des plus vieux indiens de l'endroit. Ses funérailles ont eu lieu à l'église d'Edmundston mercredi matin.
M. G. E. Dion, typographe au Madawaska est à Rimouki en voyage d'affaire cette semaine.
M. Liguori Nadeau, magistrat de police et juge d'exemption du service militaire nous honorerait d'une visite mercredi dernier.
Les travaux de creusage de la pose du système d'égout se poursuivent dans la ville. Ils sont retardés assez souvent par les pluies fréquentes que nous avons. Les citoyens commencent à avoir hâte que la rue de l'Eglise qui conduit au Tennisclub et au pont qui relie les deux côtés de la Riv. Madawaska soit bientôt réouverte à la circulation. Il faut en effet faire un grand détour dans ces rues pratiquement impassables à cause de la boue. Il faut espérer qu'à la fin de la semaine cette rue sera de nouveau livrée au public.
Le chef de Police, demi de ses fonctions la semaine dernière, n'a pas encore été remplacé. On nous dit cependant qu'il y a plusieurs applications qui seront considérées à l'assemblée régulière de demain soir. Espérons que cette fois en fera un bon choix.
Malgré la prohibition soit en force il arrive parfois qu'un homme ivre treuche dans les rues d'Edmundston. Nous en avons eu un exemple cette semaine. Il faut que les autorités redoublent de vigilance et que les casernes de loi soient mis à leur place.
Un jeune garçon trouvait de l'ouvrage en s'adressant à l'imprimerie du Madawaska.
Melle Annie M Pelletier d'Edmundston est autorisée à prendre les abonnements pour "Le Madawaska" de recevoir des argents de donner des reçus, de prendre des commandes pour travail d'impression, annonces, etc. Nous osons croire qu'elle recevra partout un chaleureux accueil.
Les hommes sont aussi hostiles à la domination politique des femmes, qu'empresés à accepter leur pouvoir dans un salon.

Changeement de Bureau
M. l'avocat Max. D. Cormier annonce au public qu'à partir de lundi, le 23 illet, il ouvrira ses bureaux à l'imprimerie du Madawaska, où ses clients pourront le rencontrer le jour et le soir.
Attention spéciale donnée à la perception des comptes.
Tout travail de notaire et d'avocat.
Représentant de plusieurs bonnes compagnies d'assurance contre les incendies.

Ecole Supérieure Edmundston

Ci-suit les résultats des examens du mois Septembre.
Noms des élèves qui ont obtenu une moyenne générale de 65 et au-dessus.
Grade X. Anna Dubé 78.
Grade IX. Idella Miller 81, Phyllis Hall 78, Regina Pelletier 91, Albert Michaud 66.
Grade VIII. Rosalie Levesque 100, Florence Hendry 95, Eva Levesque 91, Annie Lajoie 88, Claudia Dubé 85, Léontine Bérubé 84, Eva Grandmaison 82, Eddie Poitras 82, Blanche Bérubé 76, Ida Martin 77, Wilfred Bérubé 71, Anna Gagnon 70, Severine Michaud 70, Alvine Raymond 68, Anne Lajoie 66.
Mentions honorables. Rosalie Levesque, Florence Hendry, Regina Pelletier, Eva Levesque.
Assiduité Parfaite. Regina Pelletier, Albert Michaud, Rosalie Levesque, Florence Hendry, Eva Levesque, Annie Lajoie, Claudia Dubé, Anna Gagnon, Jean Nadeau, Wilfred Bérubé, Arthur Michaud, Anne Lajoie.
Absent une demie journée. Idella Miller, Ida Martin, Elise Michaud, Alvine Raymond.
Tableau d'honneur. Regina Pelletier, Claudia Dubé, Eva Grandmaison, Séverine Michaud, Idella Miller, Rosalie Levesque, Florence Hendry, Anna Dubé, Eva Levesque, Anna Gagnon, Joseph Bérubé, Alvine Raymond, Jean Nadeau, Phyllis Hall, Léonide Rousseau, Donato Dunbar.
Nombre d'élèves enrôlés 30. Moyenne du mois 23. Pourcentage 79%. (Calixte Savoie (Principal)
Grade VI. Annie Sherwood, Géraldine Bérubé, Lorne Dubé, Edward Miller.
Grade IV. Julie Anne Levesque, Madeleine Levesque, Marie Nadeau, Willard Dayton.
Assiduité Parfaite. Edward Miller, Annie Sherwood, Anita Dubé, Adeline Moreau, Marie Nadeau, Madeleine Levesque, Julie Anne Levesque.
Tableau d'honneur. Lorne Dubé, Madeleine Levesque, Anita Dubé, Annie Sherwood, Joseph Levesque, Julie Anne Levesque, Marie Nadeau, Willard Dayton, Maggie Martin.
Thérèse Melanson (Institutrice)
Grade III. Marthe Martin, Annie Levesque, Dorothy Hall, Annette Albert, Cyprien Contarier, Laurier Martin, Yvonne Lagassé, Albert Levesque, Susie Lagassé, Arsène Lajoie, George Martin, Harris Levesque, Lawrence St-Amant.
Assiduité Parfaite. Marthe Martin, Annie Levesque, Annette Albert, Yvonne Lagassé, Susie Lagassé, Alfred Boucher, Henry Bell-fleur, Eddie Marquis, Marie Levesque.
Melle Melanson (Institutrice)
Le but, le désir, l'ambition, le rêve pour le jeune homme c'est réussir; pour la jeune fille c'est plaire.

NOTICE

I the undersigned Yvonne Thibodeau of the parish of Saint Leonards in the County of Madawaska administratrix of the estate of the late Joseph T. Martin, requires all person or persons having any claim against the said estate to file same under oath with me within one month from this date.
Dated this 17th day of September A. D. 1917.
Yvonne Thibodeau Administratrix.

Ecole graduée Lac Baker

Département avancé. Elèves enrôlés 21.
Grade IX. Marie Morneau 100.
Grade VIII. Laura Onellet 99, Eva Nadeau 97, Grade VII. Sera Onellet 99, Edna Daigle 98, Claudia Nadeau 98, Laura Pelletier 97, Cécilia Daigle 93, Luc Caron 93, Stella Garrity 87, Norbert Nadeau 79.
Grade VI. Stella Bouchard 93, Almida Nadeau 91, Nicée Levesque 91, Albert Morin 87.
Grade V. Catherine Garrity 97, Cécile Daigle 95, Ida Pelletier 95, Bernyède Levesque 93, Lottie Lang 92, Yvonne Nadeau 92.
Assiduité parfaite. Laura Onellette, Marie Morneau, Eva Nadeau, Edna Daigle, Claudia Nadeau, Laura Pelletier, Sara Onellet, Luc Caron, Cécilia Daigle, Nicée Levesque, Stella Bouchard, Albert Morin, Yvonne Nadeau, Bernyède Levesque, Ida Pelletier, Catherine Garrity, Cécile Daigle.
Département primaire. Elèves enrôlés, 58.
Azilda Nadeau 99, Régina Caron 99, Patrice Caron 99, Annie Morneau 99, Eva Onellet 99, Iréné Bouchard 98, Hélène Morneau 98, Léo Caron 98, Imelda Pelletier 97, Edouard Nadeau 97, Thomas Morin 97, Diana Banville 97, Joseph Morin 96, Rosée Nadeau 96, Maxime Pelletier 95, Albert Onellet 95, Jimmie Garrity 94, Emile L. Nadeau 94, Théodule Caron 94, Iréné Banville 94, Amélie Soucy 93, Déba Belanger 93, Camille Nadeau 93, Gilbert Nadeau 92, Anna Nadeau 90, Willie Pelletier 90, Frédéric Nadeau 89, Théodule Morneau 89, Emile Belanger 88, Jean Paul Daigle 88, Médard Daigle 87, Aurèle Belanger 87, Camille Banville 85, Thaddée Banville 85, Prime Soucy 85, Azilda Coulombe 85.
Assiduité Parfaite. Azilda Nadeau, Régina Caron, Iréné Bouchard, Maxime Pelletier, Thomas Morin, Hélène Morneau, Léo Caron, Albert Onellet, Imelda Pelletier, Diana Banville, Azilda Coulombe, Jimmie Garrity, Emile L. Nadeau, Jean P. Daigle, Médard Daigle, Prime Soucy, Richrd Pelletier, Fréclerie Nadeau, Eva Onellet, Camille Nadeau, Edouard Nadeau, Joseph Morin, Théodule Caron, Annie Morneau, Aurèle Soucy, Iréné Banville, Patrice Caron, Anna Caron, Emile Belanger, Théodule Morneau, Thaddée Banville, Albini Beaulieu.

Collège St-Joseph
Tableau d'honneur pour le mois de Septembre.
Cours Universitaire: MM. Albert Leménager, J. Edgar Poirier, Emile Soucy, Frank Gillen, Godefroy LeBlanc, George Breen, Frank Cunningham, Joseph Floyd, Ernest Martin, Wm Osborne, Paul C. Quinn, Arcade Goguen, Henri Hébert, Alderic Bourgeois, Joseph P. Butler, Wm D. Commins, Joseph E. Cahill, Michael Johnson, Charles Biddiscombe, Alban Melanson, Henry Rolley.
Cours Académique: MM. J. Mueric Dolan, John Butts, Fred Carney, Henry Nolan, Flavien Samson, Harold Dysart, Emile Nadeau, Roy Allison, Walter Bridge, Arthur Cormier, Ludger Cyr, Arnold Daley, Antonin Gaudet, Marcel Gaudet, Julien Landry, Ernest Lauzier, Sylvère Léger, Alderic Melanson, Henri Pelletier, Albert Robichaud, Wilfred Lavoie, Océrald Deger, James Murphy, Léonel Nadeau, Arthur Richard, Mathieu Elsleger, Alphonse Savoie, Raymond Boudreau, Antonio Dou-

VARIETES
Si perfides que soient en amour la plupart des femmes, écrit P. Bourget, leur infamie ne punira jamais assez les secrets égoumes d.s hommes.
La femme chrétienne est tout ce qu'il y a au monde de plus doux, de plus pur, de plus généreux et par là de plus apte à exercer autour d'elle une influence irrésistible.
Tup de froiteur est insolence

La Beauté Dépend de la Santé
La bonne santé est le plus grand embellisseur. Les femmes qui souffrent de maladies féminines ou qui sont épuisées pour une autre cause, dépérissent sûrement. Le beau teint frais devient bientôt pâle ou jaunâtre et perd son charme.
Si vous ne vous sentez pas bien, procurez-vous une bouteille du Régulateur de la Santé de la Femme, du Dr Larivière (Dr Larivière Female Health Regulator). Ce remède de racines et d'herbes essayé et véritable vous aidera à conserver votre beau teint parce qu'il remet tout l'organisme en bon état. Les organes essentiellement féminins, le foie, les reins, la vessie et le cœur sont tous renforcés et grâce à son emploi. Depuis 25 ans il a été reconnu comme remède pour la faiblesse féminine et la dépression qui en résulte.
Prix \$1.00 la bouteille; 6 bouteilles pour \$5.00.
T. BAIRD Co., Woodstock, N. B.
DR. ED. MORIN & Co., Québec, P. Q.
W. BRUNET & Co., Québec, Can.

"Gray Dort" LA MARQUE de la QUALITE
Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char.
"Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.
N'achetez pas d'automobile avant de vous rendre compte des services qu'elle est à même de vous rendre aux moments opportuns.
Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas-elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la "GRAY DORT"
LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. N. THIBAUT, Edmundston, N. B.
Branche de l'Education
Bureau du contrôleur des vivres
Suite de la troisième page du pain de seigle, d'orge ou de maïs ou encore manger l'équivalent en aliment d'orge, de riz, d'avoine.
Il nous faut, de plus, réduire la dépense de boeuf au pays, d'un tiers. Madame Muldrew expliqua l'en-

CARTES D'AFFAIRES

MAX. D. CORMIER
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.
PIO H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
J. A. GUY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
J. A. RATTE
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.
J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.
A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.
JOHN J. DAIGLE
MARCHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

Avis au Public

Avis est donné au public que ERNEST WELSH n'est ni agent ni sous-agent de la Compagnie d'Assurance sur la vie, L'UNION MUTUELLE, de PORTLAND, ME, et Messieurs les Médecins sont particulièrement mis en garde de ne pas faire d'examen médicaux pour cette Compagnie à la demande du dit ERNEST WELSH.
Par ordre, A. P. LABBIE, Manager, Union Mutual Life Insurance Co. Résidence: St. Leonard, N.B. Agency: Van Buren, Maine.

Delinquant Taxes

The following named, non-resident ratepayers, of the Parish of St. Francis, in the County of Madawaska, are hereby notified that unless their rates and taxes as set opposite their respective names, together with the costs of this advertisement are paid within two months from this date, proceeding will be taken as provided by law for collection of the same.
Residence Island Mill 1915 1916 1917 Road 1917
County Rates \$20.00 \$20.00 Tax \$2.00
Dated at Clair, in the Parish of St. Francis, County of Madawaska, this 15th day of September, A.D. 1917.
For Collector Parish of St. Francis, County of Madawaska.

gagement au service Alimentaire:
"Il n'est pas nécessaire de se priver pour vivre, pour suivre les conseils du Contrôleur des Vivres, déclare Madame Muldrew. — Il n'y a absolument rien en cela qu'une ménagère intelligente ne puisse faire, elle peut même faire davantage, et, en même temps, nourrir très bien sa famille". Elle estime qu'on pourrait facilement prévenir notre gaspillage annuel de \$50,000,000, en nourriture. C'est aux ménagères d'y remédier en se familiarisant avec les besoins alimentaires de la famille d'une façon scientifique. "Il se perd beaucoup de nourriture dans les hôtels et les restaurants, dit encore Madame Muldrew, parce que les proportions sont trop grosses". Elle ajoute: "Les services de la ménagères, pour être bien réels, ne sont pourtant pas aussi dramatiques que ceux de la garde malade en son uniforme attrayant; mais il nous faut tout de même ce soldat de la cuisine pour remporter la victoire finale. Une tranche de pain gaspillée chaque semaine dans chaque famille du Canada équivaut à 71,250 pains d'une livre, assez pour 10 repas de 3 divisions et demie (21,500 hommes). En nous habituant aux petites économies, nous aurons peut-être le bonheur de perdre notre réputation d'extravagants et de gaspilleurs.